

EINWOHNERGEMEINDE STEIN AR



Voranschlag 2023

im Oktober 2022

Den Voranschlag in detaillierter funktionaler
Gliederung finden Sie auf www.stein-ar.ch

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeine Erläuterungen	3-4	2 Erfolgs- und Investitionsrechnung	5-8	4 Zusätzliche Informationen	16-26
1.1 Bericht des Gemeinderates zum Voranschlag 2023	3-4	2.1 Gesamtübersicht	5	4.1 Finanzplanung	16-18
		2.2 Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung (1-stufig)	6	4.2 Erläuterungen zur Finanzplanung	19
		2.3 Gestufter Erfolgsausweis	6	4.3 Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung (3-stufig)	20-26
		2.4 Erfolgsrechnung Artengliederung	8		
		2.5 Investitionsrechnung Artengliederung	9-10		
		3 Anhang	11-15		
		3.1 Grundlagen und Grundsätze des Voranschlags	11		
		3.2 Erläuterungen zur Erfolgsrechnung	12-14		
		3.3 Erläuterungen zur Investitionsrechnung	15		

1 ALLGEMEINE ERLÄUTERUNGEN

1.1 Bericht des Gemeinderates zum Voranschlag 2023

Überblick

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Voranschlag 2023 mit Zahlen und Kommentaren für die Abstimmung vom 27. November 2022 liegt vor. Der Voranschlag weist Erträge von CHF 7'804'460 gegenüber Aufwänden von CHF 7'902'230 auf. Somit weist der Voranschlag einen Aufwandüberschuss von CHF 97'770 aus. Dieses Ergebnis wird bei einem unveränderten Steuerfuss von 3.70 Einheiten erreicht.

Die Investitionsrechnung sieht Ausgaben in einer Höhe von CHF 2'666'000 vor.

Interessierte können auf der Gemeindekanzlei Stein AR weitere gedruckte Exemplare des Voranschlags 2023 abholen oder telefonisch (Telefon 071 367 11 13) oder per E-Mail: gemeinde@stein.ar.ch, bestellen. Ausserdem finden Sie die Erfolgsrechnung nach detaillierter funktionaler Gliederung auf der Webseite www.stein-ar.ch. Auch dieses Dokument kann kostenlos bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Zielsetzungen

Der Gemeinderat verfolgt folgende finanzpolitische Ziele:

- Steuerfuss bei 3.70 Einheiten halten
- Steuerkraft halten, durch die weitere Förderung von attraktivem Wohnraum im Rahmen des Raumplanungsgesetzes (RPG)
- Attraktivität durch gute Infrastruktur erhalten und bei Bedarf fördern
- Einhaltung des Voranschlages
- Abwasser- und Wassergebühren kostendeckend halten
- Generierung eines positiven Jahresabschlusses
- Nettoverschuldung während der laufenden Legislaturperiode im geringen bis mittleren Bereich halten

Aussichten

Die aktuelle Wirtschafts- und allgemeine Weltlage macht eine zuverlässige Budgetierung für das nächste Jahr sowie eine seriöse Finanzplanung für die Jahre 2024 bis 2028 äusserst anspruchsvoll und schwierig. Selten mussten so viele unberechenbare Faktoren (z.B. allgemeine Kostenentwicklung, Treibstoff- und Energiekosten, neue Gesetze und ihre finanziellen Auswirkungen etc.) und deren Folgen in den Budgetierungs- und Finanzplanungsprozess einbezogen werden. Aufgrund der aktuellen Lage ist eine verlässliche Prognose für die mittelfristige Kostenentwicklung und die damit verbundenen finanziellen Auswirkungen praktisch unmöglich. Es gilt, flexibel zu bleiben, um jeweils auf die aktuellen Veränderungen entsprechend reagieren zu können. Das Wissen um ein vorhandenes Eigenkapital-Polster lässt uns dabei trotz diesen unsicheren Zeiten recht positiv und gelassen in die Zukunft blicken.

Die Gemeinde geht davon aus, dass die Steuereingänge bei den Natürlichen Personen im kommenden Jahr wiederum moderat zunehmen werden. Auch bei den Juristischen Personen dürfte ein leichter Anstieg des Steuersubstrats zu verzeichnen sein.

Aufgrund der verschiedenen Investitionen wird die Verschuldung zukünftig ansteigen. Das genaue Ausmass der Verschuldung ist zum heutigen Zeitpunkt jedoch noch nicht im Detail absehbar, da die Höhe der künftigen Investitionen im Zusammenhang mit der Schulraumentwicklung noch völlig unklar ist.

Die Kapitalkosten beeinflussen den Gemeindehaushalt aufgrund der weiterhin tiefen Zinsen nur unwesentlich.

Der Steuerfuss von 3.70 Einheiten kann gemäss der Finanzplanung vorläufig auch mit den anstehenden Investitionen und Ausgaben beibehalten werden.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat Stein hat den Voranschlag an seiner Sitzung vom 12. Oktober 2022 einstimmig gutgeheissen und zu Handen der Gemeinde-Urnenabstimmung vom 27. November 2022 verabschiedet. Der Voranschlag 2023 wird in gedruckter Form separat allen Haushaltungen zugestellt. Auch das Stimmmaterial für die Urnenabstimmung vom 27. November 2022 wird den Stimmberechtigten anfangs November 2022 zugestellt. Die öffentliche Orientierungsversammlung findet am Mittwoch, 9. November 2022 um 20.00 Uhr in der Mehrzweckanlage statt.

Der Voranschlag der Erfolgsrechnung für das Jahr 2023 weist einen Aufwandüberschuss von CHF 97'770 aus. Dieses Ergebnis resultiert aus einem Aufwand von CHF 7'902'230 und einem Ertrag von CHF 7'804'460, dies bei einem gleichbleibenden Steuerfuss von 3.70 Einheiten Gemeindesteuern für Natürliche Personen. Die Investitionsrechnung sieht Ausgaben in der Höhe von CHF 2'666'000 vor.

Abstimmungsfrage

Der Voranschlag 2023 wird den Stimmberechtigten mit folgender Abstimmungsfrage zum Entscheid vorgelegt:

Wollen Sie den Voranschlag für das Jahr 2023

- mit einem Aufwandüberschuss beim Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung von CHF 97'770
- mit Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 2'666'000 und
- mit einem unveränderten Steuerfuss für die Gemeindesteuern von 3.70 Einheiten für Natürliche Personen annehmen?

Abstimmungsempfehlung des Gemeinderates

Mit Beschluss vom 12. Oktober 2022 hat der Gemeinderat der Gemeinde Stein AR, den Voranschlag 2023 einstimmig genehmigt und empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern die Annahme.

9063 Stein AR, 12. Oktober 2022

Im Namen des Gemeinderates Stein AR:

Die Gemeindepräsidentin:
Petra Hanel Sturzenegger

Die Gemeindeschreiberin:
Olivia Schweizer

2 ERFOLGS- UND INVESTITIONSRECHNUNG

2.1 Gesamtübersicht

Gesamtübersicht	Voranschlag 2023	Voranschlag 2022	Rechnung 2021
	Betrag	Betrag	Betrag
<u>Erfolgsrechnung</u>			
Betrieblicher Aufwand	7'816'730.00	7'408'700.00	7'749'908.15
Betrieblicher Ertrag	7'848'510.00	7'430'410.00	7'689'453.55
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	31'780.00	21'710.00	-60'454.60
Ergebnis aus Finanzierung	56'370.00	52'870.00	475'184.84
Operatives Ergebnis	88'150.00	74'580.00	414'730.24
Ausserordentliches Ergebnis			
Spezialfinanzierung Aufwand - Ertrag	-185'920.00	-215'470.00	-333'564.95
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-97'770.00	-140'890.00	81'165.29
<u>Investitionsrechnung</u>			
Investitionsausgaben	-2'711'000.00	-945'000.00	-424'394.60
Investitionseinnahmen	45'000.00		209'648.75
Nettoinvestitionen	-2'666'000.00	-945'000.00	-214'745.85

2.2 Erfolgsrechnung funktionale Gliederung (1-stufig)

Funktionale Gliederung		Voranschlag 2023		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	680'560.00	229'800.00	672'060.00	186'400.00	681'265.66	166'883.88
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	279'350.00	121'500.00	261'150.00	120'500.00	290'443.16	174'053.25
2	BILDUNG	4'601'500.00	1'282'500.00	4'297'500.00	1'179'100.00	4'375'952.74	1'089'562.80
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	81'050.00		58'550.00		77'394.25	690.00
4	GESUNDHEIT	302'000.00	1'000.00	293'000.00	1'000.00	391'760.65	726.40
5	SOZIALE SICHERHEIT	787'490.00	174'900.00	677'510.00	45'900.00	659'152.90	45'815.70
6	VERKEHR	482'500.00	251'600.00	463'500.00	244'600.00	569'061.16	244'971.00
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	630'390.00	568'040.00	671'840.00	614'490.00	676'485.66	636'237.42
8	VOLKSWIRTSCHAFT	29'490.00	250.00	43'490.00	8'250.00	24'122.85	240.00
9	FINANZEN UND STEUERN	27'900.00	5'174'870.00	26'400.00	4'923'870.00	56'494.03	5'442'952.61
		7'902'230.00	7'804'460.00	7'465'000.00	7'324'110.00	7'802'133.06	7'802'133.06
	Gesamtergebnis		97'770.00		140'890.00		
		7'902'230.00	7'902'230.00	7'465'000.00	7'465'000.00	7'802'133.06	7'802'133.06

2.3 Gestufter Erfolgsausweis

Gestufter Erfolgsausweis		Voranschlag 2023	Voranschlag 2022	Rechnung 2021
		Betrag	Betrag	Betrag
	Betrieblicher Aufwand	7'816'730.00	7'408'700.00	7'749'908.15
30	Personalaufwand	3'969'430.00	3'862'480.00	3'669'066.90
31	Sach- und übriger Aufwand	1'648'300.00	1'555'650.00	1'872'022.48
33	Abschreibungen	409'600.00	409'300.00	666'981.23
35	Einlagen	5'000.00		16'000.00
36	Transferaufwand	1'784'400.00	1'581'270.00	1'525'837.54
37	Durchlaufende Beiträge			
	Betrieblicher Ertrag	7'848'510.00	7'430'410.00	7'689'453.55
40	Fiskalertrag	5'010'000.00	4'769'000.00	4'940'084.30
41	Regalien und Konzessionen			
42	Entgelte	996'010.00	1'056'910.00	1'197'014.85
43	Verschiedene Erträge	500.00	500.00	
45	Entnahmen Fonds	1'000.00	2'000.00	3'917.00
46	Transferertrag	1'841'000.00	1'602'000.00	1'548'437.40
47	Durchlaufende Beiträge			
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	31'780.00	21'710.00	-60'454.60
34	Finanzaufwand	22'500.00	26'000.00	21'624.91
44	Finanzertrag	78'870.00	78'870.00	496'809.75
	Ergebnis aus Finanzierung	56'370.00	52'870.00	475'184.84
	Operatives Ergebnis	88'150.00	74'580.00	414'730.24
38	Ausserordentlicher Aufwand			
48	Ausserordentlicher Ertrag			
90	Spezialfinanzierung Aufwand-Ertrag	-185'920.00	-215'470.00	-333'564.95
	Ausserordentliches Ergebnis	-185'920.00	-215'470.00	-333'564.95
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-97'770.00	-140'890.00	81'165.29

2.4 Erfolgsrechnung Artengliederung

Artengliederung		Voranschlag 2023		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand	7'902'230.00		7'465'000.00		7'802'133.06	
30	Personalaufwand	3'969'430.00		3'862'480.00		3'669'066.90	
31	Sach- und Übriger Betriebsaufwand	1'648'300.00		1'555'650.00		1'872'022.48	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	409'600.00		409'300.00		666'981.23	
34	Finanzaufwand	22'500.00		26'000.00		21'624.91	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	5'000.00				16'000.00	
36	Transferaufwand	1'784'400.00		1'581'270.00		1'525'837.54	
39	Interne Verrechnungen	63'000.00		30'300.00		30'600.00	
4	Ertrag		7'990'380.00		7'539'580.00		8'216'863.30
40	Fiskalertrag		5'010'000.00		4'769'000.00		4'940'084.30
42	Entgelte		996'010.00		1'056'910.00		1'197'014.85
43	Verschiedene Erträge		500.00		500.00		
44	Finanzertrag		78'870.00		78'870.00		496'809.75
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		1'000.00		2'000.00		3'917.00
46	Transferertrag		1'841'000.00		1'602'000.00		1'548'437.40
49	Interne Verrechnungen		63'000.00		30'300.00		30'600.00
9	Abschluss / Bilanzübernahme		-185'920.00		-215'470.00		-414'730.24
90	Abschluss		-185'920.00		-215'470.00		-414'730.24
		7'902'230.00	7'804'460.00	7'465'000.00	7'324'110.00	7'802'133.06	7'802'133.06
	Gesamtergebnis		97'770.00		140'890.00		
		7'902'230.00	7'902'230.00	7'465'000.00	7'465'000.00	7'802'133.06	7'802'133.06

2.5 Investitionsrechnung Artengliederung

Artengliederung		Voranschlag 2023		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5	Investitionsausgaben	2'711'000.00		945'000.00		424'394.60	
50	Sachanlagen	2'711'000.00		945'000.00		424'394.60	
501	Strassen / Verkehrswege	100'000.00		220'000.00		-42'388.10	
5010.00	Strassen / Verkehrswege					-42'388.10	
5010.03	Zufahrtstrasse Schachenweid-Schachenwald			220'000.00			
5010.11	Postauto-Haltestellen	100'000.00					
503	Übriger Tiefbau	1'065'000.00		425'000.00			
5030.00	Anschluss an St. Gallen	740'000.00		255'000.00			
5030.02	Verbindungsleitung Nordhölzli-Wilen			170'000.00			
5030.03	Versorgungsleitung Schachen-Hagtobel	310'000.00					
5030.05	Dorfplatz	15'000.00					
504	Hochbauten	1'438'000.00		300'000.00		286'024.00	
5040.01	Fensterfront Foyer MZA	58'000.00					
5040.18	Schulraumerweiterung	540'000.00		200'000.00		165'857.60	
5040.20	Ersatz Heizung Gemeindehaus					120'166.40	
5040.22	Gebundene Zusatzmassnahmen Primarschulhaus			100'000.00			
5040.23	Provisorium Schulraum	750'000.00					
5040.24	Notstromversorgung Reservoir Langenegg	90'000.00					
506	Mobilien	108'000.00				144'128.75	
5060.03	Schulbus (2023)	108'000.00					
5060.05	Tanklöschfahrzeug (TLF)					144'128.75	
509	Übrige Sachanlagen					36'629.95	
5090.10	Unterflurbehälter Abfallentsorgung					36'629.95	

Artengliederung	Voranschlag 2023		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6 Investitionseinnahmen		45'000.00				209'648.75
60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen						25'000.00
606 Übertragung Mobilien						25'000.00
6060.00 Übertragung Mobilien (altes TLF)						25'000.00
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		45'000.00				184'648.75
631 Kantone und Konkordate		45'000.00				184'648.75
6310.00 Förderbeiträge des Kantons		45'000.00				184'648.75
	2'711'000.00	45'000.00	945'000.00		424'394.60	209'648.75
Nettoinvestition		2'666'000.00		945'000.00		214'745.85
	2'711'000.00	2'711'000.00	945'000.00	945'000.00	424'394.60	424'394.60

3 ANHANG

3.1 Grundlagen und Grundsätze des Voranschlags

Angewandtes Regelwerk und Abweichungen

Der Voranschlag für das Jahr 2023 wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des kantonalen Finanzhaushaltsgesetzes erstellt. Dieses Gesetz beruht auf den Grundsätzen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells 2 (HRM2) der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren. Die Empfehlungen von HRM2 sind im Voranschlag 2023 ohne Abweichungen umgesetzt.

Elemente des Voranschlags

Die folgenden Elemente bilden integrierende Teile des Voranschlags: Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Anhang.

Die budgetierte *Erfolgsrechnung* weist die Erträge und Aufwände des Geschäftsjahres aus. Sie wird zweistufig erstellt. In der ersten Stufe sind die mit der ordentlichen Tätigkeit zusammenhängenden Erträge und Aufwände im Vergleich mit den budgetierten Beträgen dargestellt; der Saldo dieser Stufe gibt das effektive Ergebnis wieder. Die zweite Stufe enthält die ausserordentlichen Erfolge sowie Bildungen und Auflösungen von Reservepositionen.

In der budgetierten *Investitionsrechnung* werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen in das Verwaltungsvermögen und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden Einnahmen ausgewiesen und den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt.

Im *Anhang* sind diejenigen zusätzlichen Informationen offengelegt, die für das grundsätzliche Verständnis des Voranschlags und den verlässlichen Überblick über die finanzielle Lage und Entwicklung notwendig sind.

Wesentliche Rechnungsgrundsätze

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Erträge werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Ertrag gilt als realisiert, wenn in der betreffenden Periode ein Zufluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Als Aufwand gilt der gesamte Wertverzehr innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Aufwände werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Aufwand gilt als eingetreten, wenn in der betreffenden Periode ein Abfluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Abschreibungen des Verwaltungsvermögens

Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 50'000. Anschaffungen unter dieser Grenze werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet. Die Anlagen werden ab Nutzungsbeginn über die geschätzte Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Für Stein gelten folgende Nutzungsdauern:

Anlageklasse	Nutzungsdauer in Jahren
Gebäude, Hochbauten	30 Jahre
Tiefbauten	
– Strassen	40 Jahre
– Kanalbauten	40 Jahre
– Brücken	40 Jahre
Abwasseranlagen	15 Jahre
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	
– Mobilien	8 Jahre
– Maschinen	5 Jahre
– Fahrzeuge	5 Jahre
– Fahrzeuge Feuerwehr (TLF)	20 Jahre
Informatik	
– Hardware	3 Jahre
– Software	5 Jahre
Ausbau Quellen Fitzisbach-Vorderhaus	60 Jahre
Durchmesserlinie	25 Jahre
Unterflurbehälter Abfallentsorgung	20 Jahre

Wird eine Anschaffung getätigt, welche die geschätzte Nutzungsdauer verlängert, wird der entsprechende Betrag aktiviert.

Investitionsbeiträge

An Dritte entrichtete Investitionsbeiträge werden aktiviert, wenn die mitfinanzierte Anlage einen langfristigen Nutzen für die Öffentlichkeit erbringt und ein durchsetzbarer Rückerstattungsanspruch bei Zweckentfremdung besteht. Die Aktivierungsgrenze für Investitionsbeiträge beträgt CHF 50'000.

Fiskalertrag

Die Steuererträge werden bei Rechnungsstellung verbucht (sog. Soll-Prinzip). Die direkten Steuern (Ertrags- und Einkommenssteuern) eines Jahres setzen sich in der Regel aus den Vorausrechnungen für das laufende Jahr und den Differenzrechnungen der Vorjahre aufgrund von definitiven Veranlagungen zusammen.

Änderungen gegenüber dem Vorjahr

Die wesentlichen Grundsätze wurden gegenüber dem Vorjahr unverändert angewandt.

3.2 Erläuterungen zur Erfolgsrechnung

Allgemeine Verwaltung

Aufwand und Ertrag im Bereich allgemeine Verwaltung bewegen sich im Jahr 2023 im Rahmen des Vorjahres. Es ist weder bei den Aufwänden noch bei den Erträgen mit grösseren Veränderungen zu rechnen.

Nach der Kündigung des Gemeindeschreibers Fabian Hüni hat Olivia Schweizer per März 2022 die Nachfolge angetreten. Sie überzeugte mit ihrer Ausbildung und der Erfahrung aus der Verwaltungstätigkeit, wie auch mit den laufenden Weiterbildungen. Die Einarbeitungszeit war intensiv und sie bedeutete für alle Mitarbeiterinnen einen Mehraufwand. Die Zusammenarbeit innerhalb der Verwaltung wie auch mit den Räten verläuft gut, was sehr geschätzt wird.

Wir freuen uns, dass unser Team auf der Gemeindeverwaltung die Dienstleistungen speditiv und effizient erledigen kann und für Ihre Fragen und Anliegen zur Verfügung steht. Auf telefonische Voranmeldung können selbstverständlich auch im kommenden Jahr ausserhalb der regulären Öffnungszeiten Termine vereinbart werden.

Wir danken dem gesamten Team der Verwaltung für ihren tagtäglichen Einsatz und ihr Engagement zum Wohle unserer Gemeinde.

Feuerwehr

Die Abschreibung des neuen Tanklöschfahrzeugs wird die Rechnung die nächsten Jahre noch mit CHF 11'900 pro Jahr belasten. Auch die gestiegenen Treibstoffpreise und Energiekosten werden sich negativ auf die Rechnung auswirken. Im Jahr 2023 müssen für die ganze Mannschaft neue Brandschutzhandschuhe angeschafft werden. Diese Anschaffung belastet die Rechnung mit CHF 5'000. Nach der corona-

bedingten Kurspause können die Aus- und Weiterbildungskurse wieder stattfinden.

Auf der Einnahmen-Seite wurde das Konto Feuerwehersatztaxen aufgrund des neuen Tarifs (gültig ab 1. Januar 2023) um CHF 7'000 erhöht.

Militärische Verteidigung

Zivilschutz

Der Voranschlag in den Bereichen Militärische Verteidigung und Zivilschutz bewegt sich im Rahmen der Vorjahre.

Schule

Es besuchen zurzeit 230 Schülerinnen und Schüler (SuS) unsere Schule in Stein. In der Oberstufe sind zurzeit rund 37 SuS aus Hundwil. Wir haben grosse Klassen und damit eine hohe Schülerzahl, die wir bei uns beschulen dürfen. Dies hat entsprechend finanzielle Kostensteigerungen in diversen Konti des Ressorts Bildung zur Folge.

Es ist keinesfalls selbstverständlich, dass alle offenen Lehrerstellen besetzt werden konnten. Wir mussten nicht auf Quereinsteiger oder Lehrpersonal ohne die nötigen Qualifikationen zurückgreifen. Wir möchten es nicht unterlassen allen Lehrpersonen, den Hauswarten, den Schulbusfahrenden und dem Schulleiter Thomas Jakob einen grossen Dank für den geleisteten, wesentlichen Mehraufwand während und nach der Coronazeit auszusprechen.

Musikschule Aufgrund der steigenden Zahlen jener Schüler aus der Gemeinde Stein AR, die einen Musikunterricht in der Regionalen Musikschule Herisau besuchen, steigt auch der Gemeindeanteil an den jährlichen Betriebskosten stetig an. Im Jahr 2023 ist mit einem Gemeindebeitrag von total CHF 99'000 zu rechnen.

Tagesstrukturen In Appenzell Ausserrhoden bestehen

seit vielen Jahren Angebote der familienergänzenden Kinderbetreuung. Die gesellschaftlichen Veränderungen haben zu einer wachsenden Nachfrage nach solchen Betreuungsangeboten geführt. Zwar unterstützen gewisse Gemeinden diese Angebote finanziell, doch fehlte bis anhin eine verbindliche gesetzliche Grundlage für die Ausrichtung von Beiträgen an Institutionen oder direkt an Familien.

Der Kanton AR und die Gemeinden werden durch das neue Kinderbetreuungsgesetz (KibeG) verpflichtet, diejenigen Familien zu unterstützen, welche ihre Kinder aufgrund einer beruflichen Tätigkeit extern betreuen lassen. Als familien- und schulergänzende Kinderbetreuung zählen Kindertagesstätten, Tagesfamilien, schulergänzende Tagesstrukturen, Mittagstische und Ferienbetreuung.

Die konkreten Kostenfolgen für die Gemeinden können zum heutigen Zeitpunkt nur abgeschätzt werden. Die Erziehungsberechtigten tragen rund die Hälfte der Kosten. Die andere Hälfte übernehmen gemäss Kostenteiler die Gemeinden und der Kanton zu je 50%. Der Bund beteiligt sich an den Kosten abgestuft über drei Jahre hinweg mit Subventionen. Im ersten Jahr gibt es die höchsten Subventionen, weshalb mit Inkraftsetzung des KibeG möglichst viele Eltern erreicht werden sollten. Die Bundesbeiträge betragen im ersten Jahr 65%, im Jahr 2024 35% und im Jahr 2025 noch 10%. Die Budgetierung basiert auf der Kostenschätzung des Kantons.

Gesundheit

Im Jahr 2023 kann voraussichtlich mit etwas tieferen Spitex-Leistungen (CHF 87'000) gerechnet werden. Die Höhe der Kosten im Bereich der Pflegefinanzierung hängt von den individuellen Pflegebedürfnissen der Heimbewohnerinnen und Heimbewohner ab.

Soziale Sicherheit

Jugend Nach ihrer Wahl zur Gemeindepräsidentin hat Petra Hanel Sturzenegger die Leitung des Jugendclubs an Doris Hanel abgegeben. Nach wie vor werden immer noch Personen gesucht, die ab und zu den Jugendtreff am Freitagabend betreuen.

Wirtschaftliche Hilfe Die budgetierten Unterstützungen der finanzschwachen Einwohner bewegen sich mit CHF 50'000 etwa im Rahmen der Vorjahre. Die Aufwendungen für eine Fremdplatzierung werden sich voraussichtlich stark reduzieren, da mit einer teilweisen Rückerstattung durch die Sozialversicherungen gerechnet werden kann.

Asylwesen Nach wie vor wohnen fünf Asylsuchende in Stein. Die Betreuung der Asylsuchenden hat Rita Steingruber seit Mai 2020 ad interim übernommen. Da sich niemand für das Betreuungswesen finden lässt, wird ein Anschluss an die Asylbetreuung Hinterland HSSW (Hundwil, Schönengrund, Schwellbrunn, Waldstatt) in Betracht gezogen.

Flüchtlinge aus der Ukraine Es wird angenommen, dass auch im Jahr 2023 immer noch ukrainische Flüchtlinge in der Gemeinde Stein AR untergebracht sind.

Finanzierung Asylwesen, Beitrag Unter diesem Konto sind massiv höhere Kosten von insgesamt CHF 82'500 zu erwarten, welche den Gemeindeanteil für das Asylwesen auf kantonaler Ebene ausmacht. Insbesondere die Ukraine-Krise lässt die Gemeindeanteile ansteigen.

Beratungsstelle für Flüchtlinge Unser Gemeindeanteil für die BfF ist mit rund CHF 45'000 budgetiert. Dazu kommen weitere Kosten von CHF 1'600 für das kantonale Integra-

tionsprogramm (KIP) und weitere CHF 4'500 für Verwaltungskosten des KIP. Das ergibt voraussichtliche Gesamtkosten von rund CHF 51'000.

Regionale Berufsbeistandschaft Hinterland (RBH) Der Voranschlag von CHF 91'000 bewegt sich im Rahmen der Vorjahre. Für einfachere Fälle werden nach wie vor Private Mandatsträger (PriMas) eingesetzt. Die RBH sucht laufend weitere PriMas für die Ausführung einer Beistandschaft.

Hochbau / Tiefbau

Die Bau- und Strassenkommission plant für das kommende Jahr 2023 folgende Projekte:

Schule Im Jahr 2023 ist der Umbau der Rundbauzimmer vorgesehen, was mit total CHF 48'500 budgetiert ist. Neben diesen Arbeiten sind diverse kleinere Unterhaltsarbeiten vorgesehen.

Mehrzweckanlage In der Turnhalle soll eine LED-Beleuchtung installiert werden, was voraussichtlich CHF 25'000 ausmacht. Weiter ist der Ersatz der Aussentüre des Geräteraums mit CHF 17'500 budgetiert. Zudem müssen diverse Parkettarbeiten für total CHF 7'700 ausgeführt werden. Für den Ersatz der Föhnanlage in den Garderoben ist ein Betrag von CHF 5'000 berücksichtigt. Für die Inspektion und Kontrolle der Lüftungsanlage ist mit Kosten von CHF 7'000 zu rechnen. Weiter sind diverse allgemeine Unterhaltsarbeiten sowie Bewegungsmelder im Foyer, Rasen sanden, ein Waschtrog im Hauswart usw. vorgesehen.

Tiefbau Es sind keine grösseren Unterhaltsarbeiten an Gemeindestrassen geplant. Erneut sind diverse Riss-Reparaturen vorgesehen, um eine längere Lebensdauer der Strassen zu gewährleisten.

Privatstrassen Im Jahr 2023 ist eine Beteiligung der Gemeinde an den Sanierungskosten der Zufahrtstrasse Schachen – Berg in der Höhe von CHF 15'000 vorgesehen.

Wasserversorgung

Für den Unterhalt der Leitungen wird mit weniger Aufwand gerechnet, da das Leitungsnetz grundsätzlich in einem sehr guten Zustand ist.

Die übrigen Posten bewegen sich im gewohnten Rahmen.

Umweltschutz

Auch im Jahr 2023 wird das Spülprogramm fortgesetzt und eine weitere Etappe untersucht, dabei werden auch Privatkanäle wieder geprüft.

Wie das Tiefbauamt AR bereits im Jahr 2022 mitgeteilt hat, ist das Meteorwasser, welches in Kantonsleitungen abgeleitet wird, gebührenpflichtig. Für die künftige Erhebung von Meteorwassergebühren auf kommunaler Ebene, müssen die Liegenschaften überprüft werden, was mit entsprechend höheren Ingenieur-Kosten verbunden ist. Derzeit sind solche Liegenschaften von der Meteorwassergebühr noch befreit, d.h. die Gemeinde belastet die vom Kanton erhobenen Meteorwassergebühren noch nicht weiter an die Liegenschaftsbesitzer.

Abfallwirtschaft Die Papier- und Kartonentsorgung ist weiterhin in einer grossen Umbruchphase. Die A-Region konnte im Jahr 2022 neue Abnahme-Verträge abschliessen. Altpapier und -karton sind momentan auf dem Recycling-Markt sehr gesucht, sodass im Jahr 2023 mit leicht höheren Erträgen gerechnet werden kann.

Forstwirtschaft

Angesichts der hohen Hiebsmengen an ordentlichen Holznutzungen und an Käferholz in den vergangenen Jahren, welche den im Betriebsplan festgelegten Richtwert einer Jahresnutzung immer überschritten haben, ist nun eine Pause angezeigt. Auf die Anzeichnung von Holzschlägen für die Saison 2022 / 23 wird verzichtet. Der Forstbetrieb beschränkt seine Tätigkeiten auf Pflegeeingriffe im Jungwald. Diese führt er auf eigene Rechnung aus, mit Deckung der Kosten durch Beiträge von Bund und Kanton. Die Kosten für Unterhaltsarbeiten am Maschinenweg trägt im Jahr 2023 turnusgemäss die Gemeinde Stein.

Finanzen / Steuern

Die Steuererträge sind aufgrund der Folgen von Corona und der gegenwärtigen Wirtschaftslage nach wie vor schwer zu prognostizieren. Trotz allem darf bei den Natürlichen Personen mit einem moderaten Anstieg der Steuereinnahmen gerechnet werden. Aufgrund der Entwicklung der Vorjahre wird bei den Juristischen Personen ebenfalls wiederum mit leicht höheren Steuereinnahmen gerechnet. Die Berechnungen der Steuereinnahmen basieren auf einem Steuerfuss von 3.70 Einheiten.

Die Berechnung der Sondersteuern unterliegt jeweils starken Schwankungen, sodass als Basis für den Voranschlag wiederum der Durchschnitt der letzten fünf Jahre dient.

Gemäss Empfehlung des Kantons kann die Gemeinde Stein AR für das Jahr 2023 mit einem Anspruch aus dem Finanzausgleich von CHF 120'000 rechnen. Ebenso wird der Voranschlag 2023 durch die Abfederungsmassnahmen mit CHF 15'000 entlastet. Die Abfederungsmassnahmen, welche eine Folge der letzten beiden Steuergesetzvorlagen (StG Rev 2019 und StG Rev 2020) sind, werden in den Jahren 2021 – 2024 vom Kanton AR an die Gemeinden ausbezahlt. Diese Zahlungen sind im Bereich Finanz- und Lastenausgleich enthalten.

3.3 Erläuterungen zur Investitionsrechnung

Für den Ersatz der Fensterfront im Foyer der Mehrzweckanlage ist ein Betrag von CHF 58'000 budgetiert.

Die baulichen Anpassungen am Oberstufenschulhaus belaufen sich schätzungsweise auf CHF 540'000.

Mit der Schaffung von zusätzlichem Schulraum kann nicht zugewartet werden. Die derzeitigen Platzverhältnisse sind enorm eng und für alle Beteiligten sehr anspruchsvoll, um den grossen Klassen und den Anforderungen aus dem Lehrplan 21 gerecht zu werden. Die Ausarbeitung eines Projektes für ein Schulraum-Provisorium wird mit Hochdruck vorangetrieben, um möglichst rasch eine vorübergehende Lösung zur Entschärfung des massiven Platzproblems zu finden. Für dieses Provisorium wird mit grob geschätzten Kosten von CHF 750'000 gerechnet. Weiter wurde eine «Arbeitsgruppe bauliche Entwicklung Schulareal» zusammengestellt, welche die Erarbeitung einer langfristigen Lösung der Schulraum-Problematik zum Ziel hat.

Im Jahr 2023 ist die Anschaffung eines neuen Schulbusses vorgesehen. Dieser ersetzt den jetzigen Schulbus aus dem Jahr 2011.

Im Bereich Tiefbau muss die Postauto-Haltestelle Dorf saniert werden, was geschätzte Ausgaben von CHF 100'000 ausmacht. Zudem sind erste Ausgaben für die Ausarbeitung eines Projektes zur Dorfplatz-Gestaltung vorgesehen.

Die Generelle Wasserversorgungsplanung GWP unterstützt die Wasserkommission bei der längerfristigen Planung. Wie bereits im letzten Jahr vorinformiert, wird als Nächstes die Graugussleitung Schachen–Hagtobel mit Baujahr 1895 ersetzt. Diese Leitungserneuerung erstreckt sich über zwei Jahre, d.h. im Jahr 2023 wird die erste Etappe vom Schachen bis zum Einlenker Wilen realisiert.

Zur Sicherstellung der Trinkwasserversorgung bei einer allfälligen Energieknappheit muss das Reservoir Langenegg mit einer Notstromversorgung ausgestattet werden.

Der Ausbau der ARA Au St.Gallen ist mit der Bauplanungs- und Bewilligungsphase auf Kurs, sodass im Jahr 2023 mit den effektiven Bauarbeiten gestartet werden kann. Parallel dazu läuft auch die Planung und Erstellung des Anschlusses von Stein, Hundwil und Teufen an St.Gallen. Die Federführung für die gemeinsamen Objekte liegt bei Teufen. Sämtliche Ingenieurarbeiten für alle Objekte Stein, Hundwil und Teufen werden vom Ingenieurbüro NRP Teufen/St.Gallen ausgeführt. Alle drei Gemeinden haben somit den gleichen Ansprechpartner, sodass vieles vereinfacht wird und Synergien genutzt werden können.

Artengliederung		Rechnung	Voranschlag	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan
		2021	2023	2024	2025	2026	2027	2028
451	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	-190.00						
46	Transferertrag	-1'548'437.40	-1'841'000.00	-1'830'000.00	-1'757'700.00	-1'720'000.00	-1'669'000.00	-1'616'800.00
460	Ertragsanteile	-241'036.00	-251'500.00	-251'500.00	-251'500.00	-251'500.00	-251'500.00	-251'500.00
461	Entschädigungen von Gemeinwesen	-121'208.10	-888'300.00	-925'500.00	-832'500.00	-832'500.00	-813'900.00	-739'500.00
462	Finanz- und Lastenausgleich	-126'700.00	-135'000.00	-127'000.00	-120'000.00	-120'000.00	-120'000.00	-120'000.00
463	Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	-1'058'698.95	-565'200.00	-525'000.00	-552'700.00	-515'000.00	-482'600.00	-504'800.00
469	Verschiedener Transferertrag	-794.35	-1'000.00	-1'000.00	-1'000.00	-1'000.00	-1'000.00	-1'000.00
49	Interne Verrechnungen	-30'600.00	-63'000.00	-63'000.00	-63'000.00	-63'000.00	-63'000.00	-63'000.00
491	Dienstleistungen	-30'300.00	-30'300.00	-30'300.00	-30'300.00	-30'300.00	-30'300.00	-30'300.00
492	Pacht, Mieten, Benützungskosten		-32'400.00	-32'400.00	-32'400.00	-32'400.00	-32'400.00	-32'400.00
499	Übrige interne Verrechnungen	-300.00	-300.00	-300.00	-300.00	-300.00	-300.00	-300.00
9	Abschluss / Bilanzübernahme	414'730.24	185'920.00	183'500.00	176'600.00	182'500.00	178'200.00	141'500.00
90	Abschluss	414'730.24	185'920.00	183'500.00	176'600.00	182'500.00	178'200.00	141'500.00
900	Abschluss Erfolgsrechnung	81'165.29						
901	Spezialfinanzierung	333'564.95	185'920.00	183'500.00	176'600.00	182'500.00	178'200.00	141'500.00
Gesamtergebnis			97'770.00	209'480.00	172'580.00	174'780.00	176'580.00	171'880.00

4.2 Erläuterungen zur Finanzplanung

Die Finanzplanung umfasst die fünf Jahre, die dem Voranschlagsjahr folgen. In die Finanzplanung werden künftige Entwicklungen einbezogen, die zum Planungszeitpunkt als wahrscheinlich erscheinen. Die Finanzplanung ist ein Planungsinstrument und dient dazu aufzuzeigen, wo die Gemeinde in Zukunft stehen wird, falls die berücksichtigten Entwicklungen und Annahmen eintreten. Die Finanzplanung ist eine unverbindliche Prognose.

Es werden verschiedene Bezugsgrößen festgelegt: Bei der Einwohnerzahl gehen wir von einer leichten Zunahme aus und erwarten, dass diese 1'440 Einwohner im Jahr 2023 und 1'470 Einwohner im Jahr 2027 erreichen wird. Die Teuerung wird mit einem Durchschnittswert von rund 1% berücksichtigt, obwohl die derzeitigen Teuerungswerte momentan höher liegen. Aufgrund der aktuellen Wirtschafts- und allgemeinen Weltlage kann zum jetzigen Zeitpunkt jedoch weder eine verlässliche Prognose zur Entwicklung der Teuerung noch zu den künftigen Treibstoff- und Energiepreisen abgegeben werden, sodass in dieser Hinsicht vorläufig keine Anpassung der entsprechenden Indikatoren vorgenommen wurde. Es ist uns bewusst, dass mit einer allgemeinen Kostensteigerung gerechnet werden muss. Das konkrete Ausmass dieser Kostensteigerung und die damit verbundenen Folgen in den einzelnen Ressorts ist zum heutigen Zeitpunkt jedoch nicht voraussehbar und muss jeweils kurzfristig und flexibel neu beurteilt werden.

Beim Personalaufwand sowie beim Sach- und übrigen Betriebsaufwand erwarten wir über die gesamte Planungsperiode einen leichten Mehraufwand.

Nach der Ablehnung des geplanten Schulraumprojektes im November 2021 wird vorerst mit einem Provisorium gearbeitet, um den akuten Mehrbedarf an Schulraum vorübergehend zu entschärfen. Die Ausarbeitung eines Gesamtkonzepts zum längerfristigen Schulraumbedarf befindet sich nach der Einsetzung der «Arbeitsgruppe bauliche Entwicklung Schulareal» erst in der Anfangsphase, sodass zurzeit keine zuverlässigen Aussagen zu den Kosten möglich sind. Aufgrund der damaligen Berechnungen im Zusammenhang mit der Abstimmungsvorlage kann aber nach wie vor davon ausgegangen werden, dass die geplanten Investitionen vorläufig ohne Steuerfusserhöhung getätigt werden können.

Als Folge der leicht zunehmenden Einwohnerzahl sowie der erwarteten Teuerung wird der Fiskalertrag voraussichtlich ebenfalls ansteigen und die leicht steigenden Aufwände ausgleichen können. Die Entgelte werden voraussichtlich stabil auf bisherigem Niveau bleiben.

Die übrigen Entgelte steigen voraussichtlich im Rahmen der Teuerung an. Insgesamt resultieren aufgrund der beschriebenen Einflüsse in sämtlichen Planjahren Gesamtergebnisse im sechsstelligen Aufwand-Bereich.

4.3 Erfolgsrechnung funktionale Gliederung (3-stufig)

Funktionale Gliederung		Voranschlag 2023		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	680'560.00	229'800.00	672'060.00	186'400.00	681'265.66	166'883.88
01	Legislative und Exekutive	160'200.00		146'000.00		155'450.75	
011	Legislative	43'700.00		37'500.00		41'075.15	
012	Exekutive	116'500.00		108'500.00		114'375.60	
02	Allgemeine Dienste	520'360.00	229'800.00	526'060.00	186'400.00	525'814.91	166'883.88
022	Übrige allgemeine Dienste	470'360.00	152'400.00	463'060.00	146'400.00	456'787.48	122'593.08
029	Übrige Verwaltungsliegenschaften	50'000.00	77'400.00	63'000.00	40'000.00	69'027.43	44'290.80
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	279'350.00	121'500.00	261'150.00	120'500.00	290'443.16	174'053.25
14	Allgemeines Rechtswesen	65'550.00	10'000.00	65'550.00	10'000.00	65'812.30	14'241.95
140	Allgemeines Rechtswesen	65'550.00	10'000.00	65'550.00	10'000.00	65'812.30	14'241.95
15	Feuerwehr	185'400.00	103'500.00	170'800.00	106'500.00	185'031.27	138'084.30
150	Feuerwehr	185'400.00	103'500.00	170'800.00	106'500.00	185'031.27	138'084.30
16	Verteidigung	28'400.00	8'000.00	24'800.00	4'000.00	39'599.59	21'727.00
161	Militärische Verteidigung	1'900.00	2'000.00	1'900.00	2'000.00	3'069.22	2'000.00
162	Zivile Verteidigung	26'500.00	6'000.00	22'900.00	2'000.00	36'530.37	19'727.00
2	BILDUNG	4'601'500.00	1'282'500.00	4'297'500.00	1'179'100.00	4'375'952.74	1'089'562.80
21	Obligatorische Schule	4'517'500.00	1'282'500.00	4'215'500.00	1'179'100.00	4'375'952.74	1'089'562.80
211	Eingangsstufe	388'000.00	109'000.00	398'000.00	100'600.00	350'116.93	107'982.60
212	Primarstufe	1'461'700.00	323'700.00	1'389'000.00	280'600.00	1'299'012.88	283'462.15
213	Oberstufe	1'331'100.00	788'300.00	1'269'700.00	775'600.00	1'129'742.03	670'480.15
214	Musikschulen	99'000.00		77'000.00		68'975.00	

Funktionale Gliederung		Voranschlag 2023		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
217	Schulliegenschaften	762'500.00	17'300.00	683'500.00	17'300.00	1'101'033.06	8'420.25
218	Tagesstrukturen	78'200.00	44'200.00	6'000.00		20'159.10	13'709.00
219	Übrige obligatorische Schule	397'000.00		392'300.00	5'000.00	406'913.74	5'508.65
22	Sonderschulen	84'000.00		82'000.00			
220	Sonderschulen	84'000.00		82'000.00			
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	81'050.00		58'550.00		77'394.25	690.00
31	Kulturerbe	40'150.00		23'650.00		54'277.50	
311	Museen und bildende Kunst	22'000.00		23'500.00		21'729.50	
312	Denkmalpflege und Heimatschutz	18'150.00		150.00		32'548.00	
32	Übrige Kultur	34'900.00		31'900.00		20'116.75	690.00
321	Bibliotheken	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
329	Übrige Kultur	29'900.00		26'900.00		15'116.75	690.00
33	Medien	6'000.00		3'000.00		3'000.00	
332	Massenmedien	6'000.00		3'000.00		3'000.00	
4	GESUNDHEIT	302'000.00	1'000.00	293'000.00	1'000.00	391'760.65	726.40
41	Spitäler, Kranken- und Pflegeheime	211'000.00		180'000.00		260'107.80	
412	Alters-, Kranken- und Pflegeheime	211'000.00		180'000.00		260'107.80	
42	Ambulante Krankenpflege	88'000.00		111'000.00		128'457.65	
421	Ambulante Krankenpflege	88'000.00		111'000.00		128'457.65	
43	Gesundheitsprävention	3'000.00	1'000.00	2'000.00	1'000.00	3'195.20	726.40
433	Schulgesundheitsdienst	3'000.00	1'000.00	2'000.00	1'000.00	3'195.20	726.40

Funktionale Gliederung		Voranschlag 2023		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	SOZIALE SICHERHEIT	787'490.00	174'900.00	677'510.00	45'900.00	659'152.90	45'815.70
52	Ergänzungsleistungen IV	104'600.00		101'100.00			
522	Ergänzungsleistungen IV	104'600.00		101'100.00			
53	Alter und Hinterlassene	164'200.00		167'500.00		257'395.00	
531	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV					256'005.00	
532	Ergänzungsleistungen AHV	162'800.00		166'100.00			
535	Leistungen an Alter	1'400.00		1'400.00		1'390.00	
54	Familie und Jugend	41'200.00	3'000.00	22'500.00	2'000.00	30'570.35	3'069.70
543	Alimentenbevorschussung und -inkasso	28'800.00		9'600.00		19'104.00	
544	Jugendschutz	5'900.00	3'000.00	5'400.00	2'000.00	4'259.70	3'069.70
545	Leistungen an Familien	6'500.00		7'500.00		7'206.65	
57	Sozialhilfe und Asylwesen	477'490.00	171'900.00	386'410.00	43'900.00	371'187.55	42'746.00
572	Wirtschaftliche Hilfe	104'500.00	42'500.00	109'000.00	10'500.00	142'416.65	5'324.10
573	Asylwesen	216'000.00	129'400.00	105'250.00	33'400.00	85'528.35	37'421.90
579	Übrige Fürsorge	156'990.00		172'160.00		143'242.55	
6	VERKEHR	482'500.00	251'600.00	463'500.00	244'600.00	569'061.16	244'971.00
61	Strassenverkehr	375'600.00	251'600.00	358'300.00	244'600.00	458'453.81	241'136.00
615	Gemeindestrassen	355'600.00	251'600.00	322'300.00	244'600.00	452'776.51	241'136.00
618	Privatstrassen	20'000.00		36'000.00		5'677.30	
62	Öffentlicher Verkehr	106'900.00		105'200.00		110'607.35	3'835.00
622	Regionalverkehr	106'900.00		105'200.00		101'274.00	
629	Übriger öffentlicher Verkehr					9'333.35	3'835.00

Funktionale Gliederung		Voranschlag 2023		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	630'390.00	568'040.00	671'840.00	614'490.00	676'485.66	636'237.42
71	Wasserversorgung	264'900.00	264'900.00	315'100.00	315'100.00	357'557.96	357'557.96
710	Wasserversorgung	264'900.00	264'900.00	315'100.00	315'100.00	357'557.96	357'557.96
72	Abwasserbeseitigung	236'620.00	236'620.00	241'370.00	241'370.00	224'490.90	224'490.90
720	Abwasserbeseitigung	236'620.00	236'620.00	241'370.00	241'370.00	224'490.90	224'490.90
73	Abfallwirtschaft	54'520.00	54'520.00	53'520.00	53'520.00	47'743.96	47'743.96
730	Abfallwirtschaft	54'520.00	54'520.00	53'520.00	53'520.00	47'743.96	47'743.96
76	Bekämpfung von Umweltverschmutzung	700.00		700.00		690.00	
761	Luftreinhaltung und Klimaschutz	700.00		700.00		690.00	
77	Übriger Umweltschutz	46'650.00	12'000.00	35'150.00	4'500.00	7'599.74	6'444.60
771	Friedhof und Bestattung	46'500.00	12'000.00	35'000.00	4'500.00	27'425.74	6'444.60
779	Übriger Umweltschutz	150.00		150.00		-19'826.00	
79	Raumordnung	27'000.00		26'000.00		38'403.10	
790	Raumordnung	27'000.00		26'000.00		38'403.10	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	29'490.00	250.00	43'490.00	8'250.00	24'122.85	240.00
81	Landwirtschaft	4'000.00		4'000.00		3'419.90	
813	Produktionsverbesserung Vieh	4'000.00		4'000.00		3'419.90	
82	Forstwirtschaft	15'140.00		22'840.00	8'000.00	13'897.05	
820	Forstwirtschaft	15'140.00		22'840.00	8'000.00	13'897.05	
84	Tourismus	7'800.00		7'800.00		7'956.15	

Funktionale Gliederung		Voranschlag 2023		Voranschlag 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
840	Tourismus	7'800.00		7'800.00		7'956.15	
85	Industrie, Gewerbe, Handel	850.00	250.00	850.00	250.00	920.00	240.00
850	Industrie, Gewerbe, Handel	850.00	250.00	850.00	250.00	920.00	240.00
87	Brennstoffe und Energie	1'700.00		8'000.00		-2'070.25	
873	Nichtelektrische Energie	1'700.00		8'000.00		-2'070.25	
9	FINANZEN UND STEUERN	27'900.00	5'174'870.00	26'400.00	4'923'870.00	56'494.03	5'442'952.61
91	Steuern		5'010'000.00		4'769'000.00	34'424.75	4'940'084.30
910	Steuern		5'010'000.00		4'769'000.00	34'424.75	4'940'084.30
93	Finanz- und Lastenausgleich		135'000.00		122'000.00		126'700.00
930	Finanz- und Lastenausgleich		135'000.00		122'000.00		126'700.00
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	27'900.00	28'870.00	26'400.00	28'870.00	22'069.28	456'539.25
961	Zinsen	19'000.00	1'200.00	18'000.00	1'200.00	18'144.46	1'469.25
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	8'900.00	27'670.00	8'400.00	27'670.00	3'924.82	455'070.00
97	Rückverteilungen		1'000.00		4'000.00		794.35
971	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		1'000.00		4'000.00		794.35
99	Nicht aufgeteilte Posten						-81'165.29
999	Abschluss						-81'165.29
Gesamtergebnis		7'902'230.00	7'804'460.00	7'465'000.00	7'324'110.00	7'802'133.06	7'802'133.06
			97'770.00		140'890.00		
		7'902'230.00	7'902'230.00	7'465'000.00	7'465'000.00	7'802'133.06	7'802'133.06

**Öffentliche Orientierungsversammlung
für die Gemeinde-Urnenabstimmung vom 27. November 2022**

**Mittwoch, 9. November 2022,
20.00 Uhr, Mehrzweckanlage Stein**

Die Themen:

- Anschluss an ARA St.Gallen / Information über den aktuellen Stand
- Voranschlag 2023
- Schulraum-Provisorium / Information über den aktuellen Stand